

FUORI ASSE

FOCUS

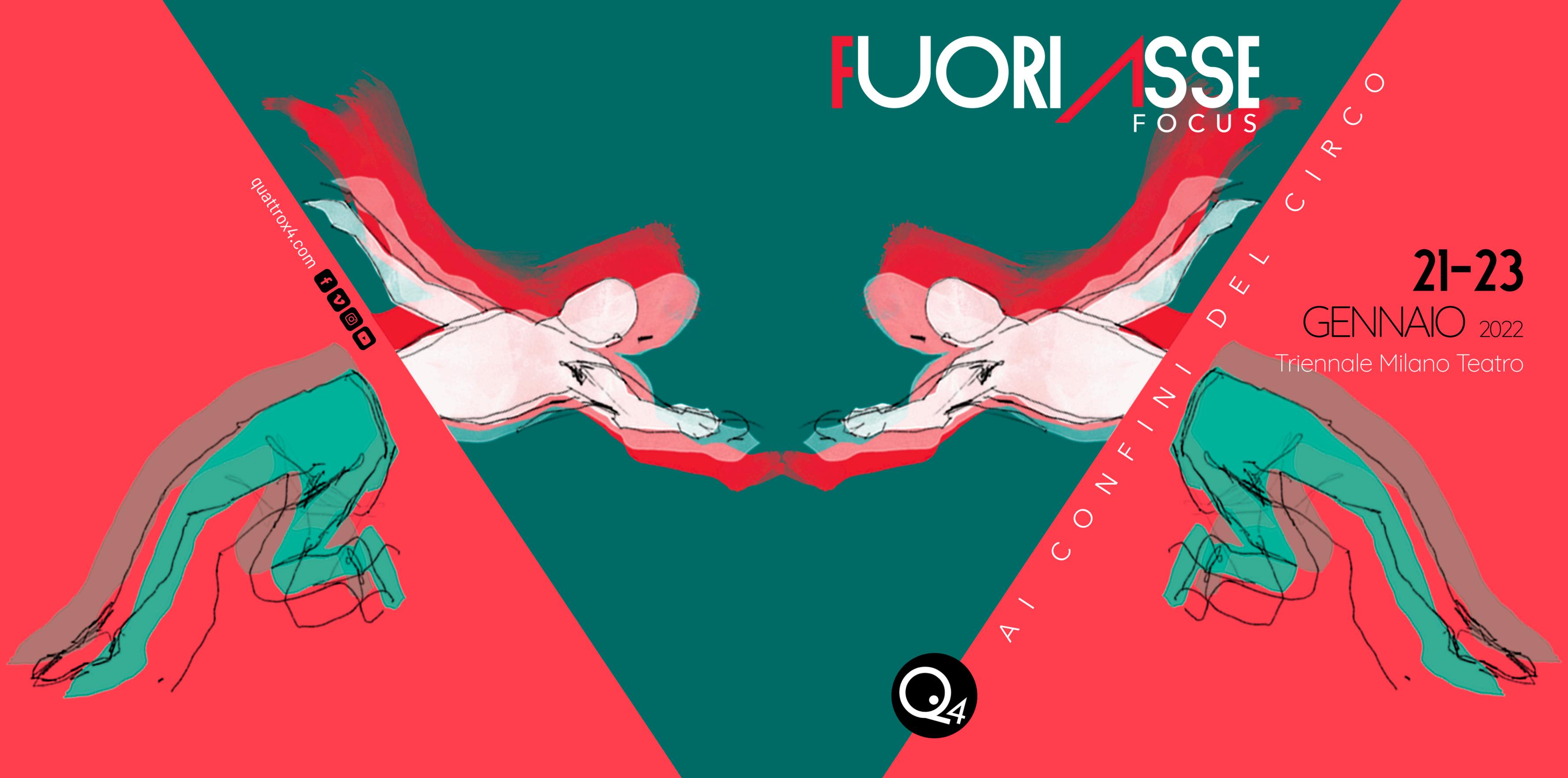
21-23

GENNAIO 2022

Triennale Milano Teatro

AI CONFINI DEL CIRCO

quattro4.com



FUORI ASSE

FOCUS

Il 21 - 23 Gennaio 2022 prende il via Fuori Asse Focus – AI CONFINI DEL CIRCO, una selezione di quattro spettacoli di circo contemporaneo all'interno di Triennale Milano Teatro.



AI CONFINI DEL CIRCO

Un nuovo format
un nuovo luogo
una nuova visione:

3 GIORNI 4 SPETTACOLI 2 INCONTRI CON IL PUBBLICO.

Nato con l'obiettivo di promuovere il circo come arte di creazione all'interno del panorama delle performing arts, Fuori Asse Focus promuove una visione del circo audace e radicale, in transizione tra generi e stili, capace di una scrittura scenica marcatamente autoriale. Per aprire il teatro a nuove possibilità. **Per spingere lo sguardo sul circo un po' più in là.**

Quattro4 decide di investire sull'autorialità italiana e seleziona **4 assoli di circo contemporaneo**:
Gretel di Clara Storti, Lento e Violento di Valentina Cortese,
Piume di Elena Burani e Little Garden di Fabrizio Solinas.

PROGRAMMA

Venerdì 21 Gennaio

21:00 LENTO E VIOLENTO (50')

Sabato 22 Gennaio

16:00 LITTLE GARDEN (30') + PIUME (40') [con intervallo 20']

18:00 Incontro con Elena Burani & Valentina Cortese (60')

20:00 GRETEL (50')

Domenica 23 Gennaio

11:30 GRETEL (50')

15:30 LITTLE GARDEN (30') + PIUME (40') [con intervallo 20']

17:30 Incontro con Clara Storti & Fabrizio Solinas (60')

19:30 LENTO E VIOLENTO (50')

LUOGO

Triennale Milano: Viale Alemagna 6, 20121 Milano

La sede è accessibile a persone con disabilità.

COME RAGGIUNGERCI

Tram 1, 19, 27

Bus 57, 61, 94

Metro M1, M2 Cadorna Triennale

BikeMi 33

Treno Milano Nord Cadorna

BIGLIETTI

Per spettacolo

15 euro INTERO + 1,50 euro (prevendita)

12 euro RIDOTTO + 1,20 euro (prevendita)

8 euro UNDER 12 + 1 euro (prevendita)

Abbonamento 2 spettacoli

GRETEL e LENTO E VIOLENTO

GRETEL e LITTLE GARDEN + PIUME

LENTO E VIOLENTO e LITTLE GARDEN + PIUME

25 euro INTERO + 2,50 euro (prevendita)

20 euro RIDOTTO + 2 euro (prevendita)

14 euro UNDER 12 + 1,40 euro (prevendita)

Abbonamento 3 spettacoli, ossia tutto Fuori Asse Focus (nei giorni/orari desiderati)

35 euro INTERO + 2,50 euro (prevendita)

25 euro RIDOTTO + 2,50 euro (prevendita)

RIDOTTI per:

Community Quattro4, Scuole di Circo della Lombardia, Accademia Katakò, Scuola Civica Paolo Grassi, Accademia Filodrammatici, Università convenzionate con Quattro4 (Bicocca, Statale), Progetto Cariplo LAiVin, Sorellanza Nina's Drag Queen, Heracles Gymnasium e Symposium, Dance Card, Università convenzionate con Triennale Milano (Cattolica, Bocconi, IULM, San Raffaele), Accademie convenzionate con Triennale Milano (Fondazione Milano, NABA, Marangoni, IED, Bauer), Partner di Triennale Milano (Istituti di cultura, Abbonamento Musei Lombardia), Abbonati di Invito a Teatro, Persone con disabilità (accompagnatore gratis).

ACQUISTO BIGLIETTI E ABBONAMENTI

<https://triennale.org> , vivaticket.it

Contatti biglietteria: biglietteria@triennale.org | **02 72434 208 / 239**

Biglietteria Triennale Milano: Viale Alemagna 6, Milano

Per conoscere gli orari di apertura della biglietteria di Triennale Milano consulta il sito triennale.org.

Nei giorni di programmazione la biglietteria resta aperta fino all'inizio dello spettacolo.

GRETEL

di e con **Clara Storti** | **QuattroX4**

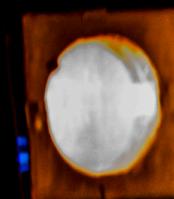
Sab 22 Gennaio ore 20:00

Dom 23 Gennaio ore 11:30

durata: 50 minuti

Un quadrato, tanti piccoli oggetti: un vassoio, una teiera, un prato all'inglese, un comodino. E poi Fritz e Oscar, silenziosi coinquilini in una minuscola casa. Gretel si muove nel suo microcosmo di piccole cose, rigorosa e sbadata, caotica e pure attentissima a tenere vivo l'ordine dei suoi oggetti fuori scala e fuori posto. Poi, ad un tratto, la catastrofe. Con l'immediatezza di narrazione della fiaba, Clara Storti percorre sola i sentieri dell'esistenza, tra corda aerea, danza e manipolazione di oggetti. Gretel è un inno alla migrazione, un'ode alla tenacia del sapersi reinventare, nonostante tutto. **Una riflessione delicata e profonda sul chi va e chi resta, sul resistere sempre. Anche quando tutto crolla.**

Autrice e interprete: **Clara Storti**
Light designer: **Luca Carbone**
Scenografia e attrezzeria: **Maddalena Oppici e Clara Storti**
Sguardo esterno: **Ulisse Romanò e Nadia Milani**
Costumista: **Rosa Mariotti**
Sound designer: **Andrea Ferrario**
Aiuto alla creazione: **Gaia Vimercati**
Direttore di produzione: **Filippo Malerba**
Produzione: **QuattroX4**



Con il sostegno di RSGT / FLIC - Residenza Surreale, MonCirco / MagdaClan, Dinamico Festival, Circo all'inCirca, Fabbrica C - Puntata Zero, Spiazzo_circo fuori dal vaso

LENTO E VIOLENTO

di e con **Valentina Cortese** / **Calentina Vortese**

ANTEPRIMA ITALIANA, in collaborazione con Flic Scuola di Circo



Ven 21 Gennaio ore 21:00
Dom 23 Gennaio ore 19:30

durata: 50 minuti

Spettacolo consigliato dai 10 anni in su

Lento

Lento è

Lento è un

Lento è un labirinto. Una storia che intreccia più piani.

Una matryoska.

Una conferenza gestuale di parole dissonanti che scivolano verso una familiare sensazione di déjà-vu.

Una frattura psico-teatrale. Un puzzle, un enigma a più strati che apre una finestra sulla solitudine, sulla solitudine, sulla solitudine.

Uno spettacolo attraversato dalla ripetizione, dall'illusione, dalla simmetria, dal dubbio. E poi l'erranza, l'ironia, l'invisibile, il contemporaneo, il oenaropmetnoc, il perturbante, il fuori-campo.

Uno spettacolo in cui il significante conta tanto quanto il significato.

Con la tecnica della magie nouvelle Calentina Vortese porta in scena una storia tragica.

Comincerà dalla fine, e sarà reversibile.

Non ci sarà via d'uscita al labirinto del senso.

Autrice e interprete: **Valentina Cortese**

Tecnico di scena: **Donatella Zaccagnino o Marie Vela**

Tecnica e costruzione scenografia: **Rémi Bernard**

Musiche: **Florent Hamon e Valentina Cortese**

Luci: **Hugo Oudin**

Costumi: **Laurine Baudon**

Sguardo esterno nell'ambito Studio PACT: **Florent Bergal**

Produzione: **Maud Thomas**

Difusione: **Jordan Enard e Juliette Grigy - Baron Production**

Accompagnamenti: Studio de Toulouse PACT (Pépinère des Arts du Cirque Toulousaine), Ésacto'Lido - Grainerie

Sostegni: SACD / Processus Cirque, CircusNext Platform (programma Europe Creativa dell'Unione Europea), Espace Périphérique (Mairie de Paris - Parc de la Villette), Teatro da Didascália, Fondation E.C.Art Pomaret

Coproduzioni: Groupe Geste(s), La Grainerie - fabrique des arts du cirque et de l'itinérance - Pôle Européen de Production, Cirkano - Cirque à l'hôpital



LITTLE GARDEN

di e con **Fabrizio Solinas**



Sab 22 Gennaio ore 16:00
Dom 23 Gennaio ore 15:30

durata: 30 minuti

LITTLE GARDEN e PIUME sono due spettacoli brevi
abbinati in un unico spettacolo con intervallo

Little Garden è uno **spettacolo di giocoleria sull'amore animale**. È una danza dell'accoppiamento tra performer e pubblico, in un viaggio camaleontico attraverso le forze della natura e le sorprendenti trasformazioni del mondo animale. È una dimostrazione di forza bruta, rumorosa e bestiale, **un'ode alla vita organica e inorganica**. Come i salmoni che per accoppiarsi risalgono la corrente mettendo a rischio la loro vita, Fabrizio Solinas si mette a nudo per trovare nella performance la compagna di tutta una vita. Con leggerezza e ironia, cercherà in qualsiasi modo di sopravvivere allo sguardo del pubblico, per poi finalmente scoprire in se stesso, alla fine del suo viaggio animale, l'ultimo degli animali: l'uomo. E guardarsi ammirato con sorpresa e meraviglia.

Creazione e interpretazione: **Fabrizio Solinas**

Sguardi esterni: **Johan Swartvagher, Nicolas Vercken, Cyril Casmèze e Pietro Selva Bonino**

Produzione e diffusione: **Elodie Michalski**

Amministrazione: **Milena Alvarez**

Coproduzioni: **La Maison des Jonglages (La Courneuve), Groupe Geste(s), Centre régional des arts du cirque (Lille-Lomme), Flic Scuola di Circo (Torino), Alarue (Nevers)**

Con il sostegno di: I-Portunus - Europa Creativa

Sostegni e residenze presso: Pôle régional Cirque - Le Mans (72), Latitude 50 - Pôle des arts du cirque et de la rue (Marchin-BE), Archaos - Pôle National Cirque (Marseille), Château de Blandy (Blandy Les Tours), Le Poulailier (Chemillé), Le Gymnase CDCN (Roubaix), La Chambre d'Eau (Le Favril), SPPI (Guingamp), Centre International des Arts en Mouvement (Aix en provence), Les Fous à Réaction - COOP (Armentières), Théâtre Massenet (Lille), Garage 29 (Bruxelles - BE), La Vallée des singes (Romagne), Cadir Studio (Istanbul - TUR)



PIUME

di e con *Elena Burani*



Sab 22 Gennaio ore 16:00

Dom 23 Gennaio ore 15:30

durata: 40 minuti

LITTLE GARDEN e PIUME sono due spettacoli brevi
abbinati in un unico spettacolo con intervallo

Una donna sola. Un viaggio attraverso le risorse e i dolori della solitudine, nell'altalena degli stati emotivi di una donna in attesa. Di cosa? Di se stessa? Di ritrovare tutto quello che ha perso? Di un senso nuovo? Piume è un loop e il suo stesso superamento. Elena Burani disegna immagini evocative e si muove dentro il gioco del clown, giocando con ritmi e voli di uccelli, sulla soglia di poetico e grottesco. Piume indaga l'attesa, scoprendola come rifugio e rigenerazione, libertà di essere tutto ciò che possiamo essere. Piume è uno spettacolo che gioca sul margine e rende indistinguibili i confini tra circo, danza contemporanea, musica, teatro. **Per celebrare con forza la fragilità dell'umano.**

Idea e interpretazione: **Elena Burani**

Aiuto alla regia: **Andrea Bettaglio**

Aiuto alla drammaturgia: **Alice Roma**

Disegno luci: **Rocio Espana Rodriguez**

Creazione musicale originale: **Eufemia Mascolo**

Grazie al prezioso sguardo di:

Enrico Formaggi, Micheline Vandepoel, Giuseppe Vetti,

Federica Tardito, Francesca Garrone,

Piergiorgio Milano, Silvia Laniado



Il progetto è stato sostenuto da:
La Corte Ospitale - Centro di Residenza
Emilia-Romagna, Associazione Sosta Palmizi,
Dinamico Festival, Teatro della Tosse di Genova
Selezione Visionari Kilowatt Festival 2020

INCONTRI CON GLI ARTIST*

a cura di **Gaia Vimercati**
con **Emanuele Regi** e **Ludovica Taurisano**

Due incontri col pubblico, due interviste doppie, due voci critiche. Emanuele Regi e Ludovica Taurisano accompagnano il pubblico ai confini del circo, aprendo un dialogo a più voci sulla creazione, sul circo, sul concetto di autore. Un confronto diretto tra gli spettacoli con chi scrive la scena e la agisce. Che cosa vuol dire autorialità? Quale è il ruolo della critica? Come abitare i confini tra danza e teatro?



Sab 22 Gennaio ore 18:00

Elena Burani & Valentina Cortese
durata: 60 minuti
gratuito



Dom 23 Gennaio 17:30

Clara Storti & Fabrizio Solinas
durata: 60 minuti
gratuito

SOLO BUT NOT ALONE



Fuori Asse Focus - AI CONFINI DEL CIRCO accoglie la prima tappa del progetto europeo SOLO BUT NOT ALONE, che prevede che un gruppo di 5 artist* italiani portino il proprio assolo di circo contemporaneo in Croazia, Germania, Portogallo, Serbia, Repubblica Ceca, oltre che in Italia. Sabato 22 Gennaio i partner europei si incontrano a Milano per uno scambio di buone pratiche e capacity building, per continuare la loro progettazione insieme.

Artist* selezionati:

Alessandro Maida, Stonoj
Clara Storti, Gretel
Davide Perissutti, The overcoat-s
Elena Burani, Piume
Francesca Mari, Tangle, in the womb of a juggler

Raggruppamento italiano:

Quattro4, Milano (capofila) - **Circo all'inCirca**, Udine - **Dinamico Festival**, Reggio Emilia - **MagdaClan**, Piemonte

Partner stranieri:

Berlin Circus Festival, Germania - **Cirkorama**, Croazia - **Cirkusfera**, Serbia - **Cirqueon**, Repubblica Ceca - **Erva Daninha**, Portogallo - **INAC**, Portogallo

Progetto assegnatario dell'Avviso pubblico Boarding Pass Plus 2021/2022 - Ambito Circo, del Ministero della Cultura



QUATTROX4

EQUIPE

Progetto ideato da **Clara Storti, Filippo Malerba, Gaia Vimercati**

Direzione artistica **Filippo Malerba**

Comunicazione **Gaia Vimercati**

Grafica e illustrazione **Clara Storti**

Direzione tecnica **Luca Carbone**

Assistente alla direzione tecnica **Flavio Cortese**

Accoglienza artist* **Caterina Boschetti**

Accoglienza operator* **Stefania Mangano**

Ufficio stampa **Serena Giannocari**

Fotografo **Alessandro Villa**

QuattroX4 è un centro per il **circo contemporaneo** a Milano. La sua azione a sostegno del circo come pratica culturale nel senso più ampio del termine si declina all'interno dei diversi ambiti di intervento riconosciuti dal MiC per le imprese culturali: **programmazione, produzione, formazione, residenze artistiche, studi e ricerca del settore.**

Attivo dal 2011 come un luogo di scambio e incontro per la pratica di circo, QuattroX4 accoglie corsi di circo per tutte le età. Nel 2017 nasce FUORI ASSE, una rassegna internazionale di circo a Milano ideata per collocare il circo sulla scena contemporanea delle arti performative, in linea con i modelli europei di Francia, Belgio e Svezia.

A livello produttivo QuattroX4 investe in progetti di creazione multidisciplinare. Ha coprodotto PIANI IN BILICO (2018), DALL'ALTO (2018), LA RANA E LE NUVOLE (2019), GRETEL (2021), assolo di circo contemporaneo di Clara Storti. Nel 2020 ottiene la curatela della componente circo all'interno dello spettacolo SAMUSÀ di Virginia Raffaele, per la regia di Federico Tiezzi. Negli anni ha collaborato con importanti realtà italiane: Romaeuropa Festival, Palazzo Grassi, I Teatri di Reggio Emilia, Milano Musica, Festival della Valle D'Itria.

Dal 2017 QuattroX4 partecipa a numerosi convegni in Italia e all'estero, cura lezioni di storia e critica del circo contemporaneo in università e scuole superiori in Italia. È parte di numerosi network nazionali e internazionali, tra cui IETM, ETRE, ACCI, Circosfera, Quinta Parete.

quattroX4.com    

Fuori Asse Focus è a cura di



Si ringrazia per la collaborazione



Con il sostegno di



Quattro4 è membro di



Quattro4 è partner di

